

[美] 沃尔特·斯坦奇菲尔德 著  
栾晁楠 译 高易冰 审校



Walt Stanchfield Edited by Don Hahn  
Volume Two

迪士尼动画大师沃尔特·斯坦奇菲尔德传奇大作



# DRAWN<sup>TO</sup>LIFE

20 GOLDEN YEARS OF DISNEY MASTER CLASSES

## 迪士尼动画黄金盛典

(卷 II)  
(修订版)



迪士尼顶级动画大师颠峰之作  
浓缩迪士尼黄金20年创作精华  
世界动画史上的里程碑式巨著

人民邮电出版社  
POSTS & TELECOM PRESS

 Focal Press  
Taylor & Francis Group



# DRAWN<sup>TO</sup>LIFE

20 GOLDEN YEARS OF DISNEY MASTER CLASSES

## 迪士尼动画黄金盛典

(卷II)

(修订版)

[美] 沃尔特·斯坦奇菲尔德 著

栾晟楠 译 高易冰 审校



Focal Press  
Taylor & Francis Group

人民邮电出版社  
北京

## 图书在版编目(CIP)数据

迪士尼动画黄金盛典. 第2卷 / (美) 斯坦奇菲尔德  
著; 栾晟楠译. — 修订本. — 北京: 人民邮电出版社,  
2014. 8  
ISBN 978-7-115-35773-1

I. ①迪… II. ①斯… ②栾… III. ①动画—设计  
IV. ①J218.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第135813号

## 版权声明

Drawn to Life: 20 Golden Years of Disney Master Classes  
The Walt Stanchfield Lectures: Volume Two  
by Walt Stanchfield  
ISBN: 978-0-240-81107-9  
Copyright © 2009, Dee Stanchfield.

Authorized translation from English language edition published by Focal Press, part of Taylor & Francis Group LLC; All rights reserved; 本书原版由 Taylor & Francis 出版集团旗下, Focal 出版公司出版, 并经其授权翻译出版. 版权所有, 侵权必究.

Posts & Telecom Press is authorized to publish and distribute exclusively the Chinese (Simplified Characters) language edition. This edition is authorized for sale throughout Mainland of China. No part of the publication may be reproduced or distributed by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher. 本书中文简体翻译版授权由人民邮电出版社独家出版并在限在中国大陆地区销售. 未经出版者书面许可, 不得以任何方式复制或发行本书的任何部分.

Copies of this book sold without a Taylor & Francis sticker on the cover are unauthorized and illegal. 本书封面贴有 Taylor & Francis 公司防伪标签, 无标签者不得销售.

- 
- ◆ 著 [美] 沃尔特·斯坦奇菲尔德
  - 译 栾晟楠
  - 审 高易冰
  - 责任编辑 张 贞
  - 责任印制 周昇亮
  - ◆ 人民邮电出版社出版发行 北京市丰台区成寿寺路11号  
邮编 100164 电子邮件 315@ptpress.com.cn  
网址 <http://www.ptpress.com.cn>  
北京天宇星印刷厂印刷
  - ◆ 开本: 787×1092 1/16  
印张: 21.5 彩插: 4  
字数: 527千字 2014年8月第1版  
印数: 1-3000册 2014年8月北京第1次印刷
- 著作权合同登记号 图字: 01-2010-0299号



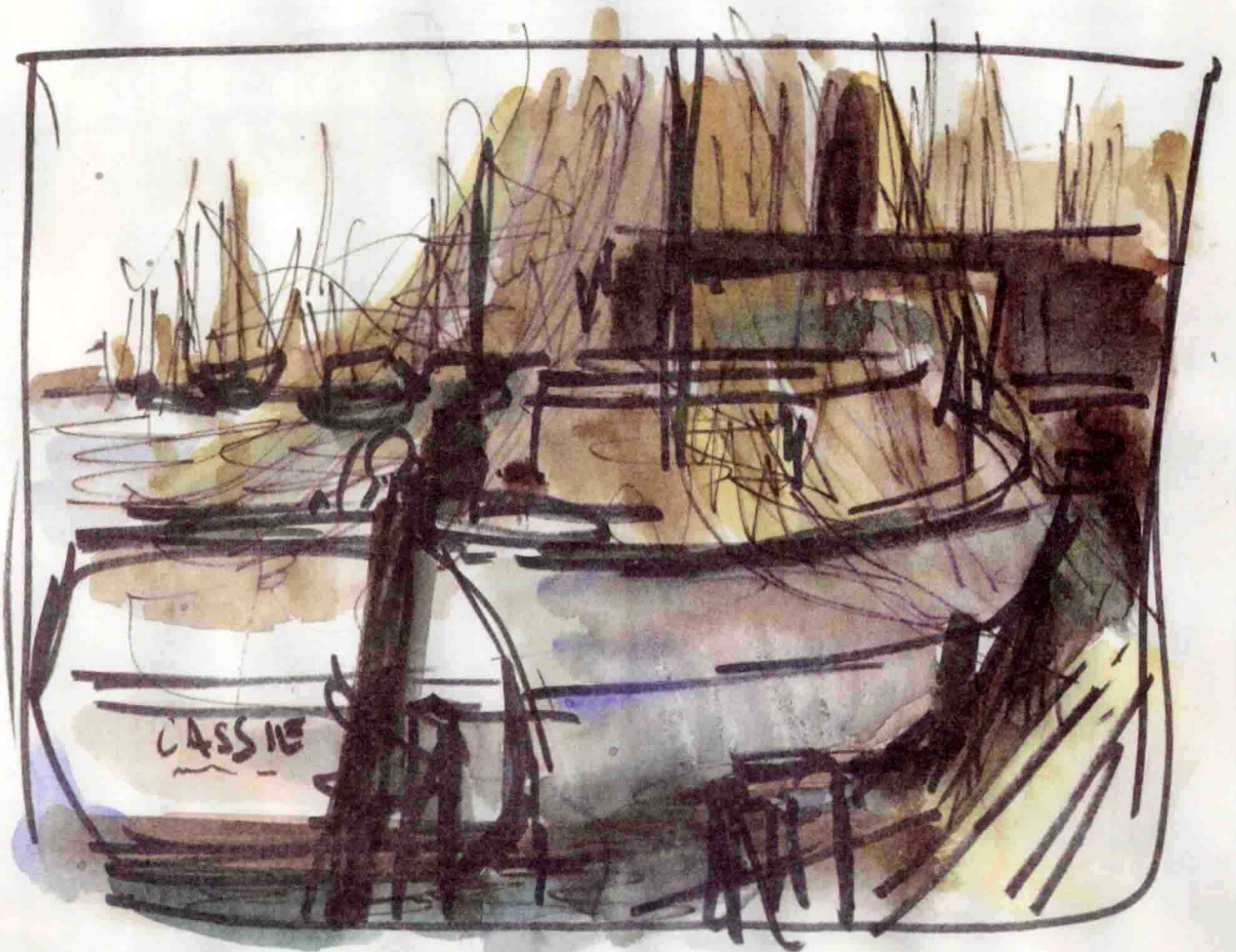
---

定价: 69.00元

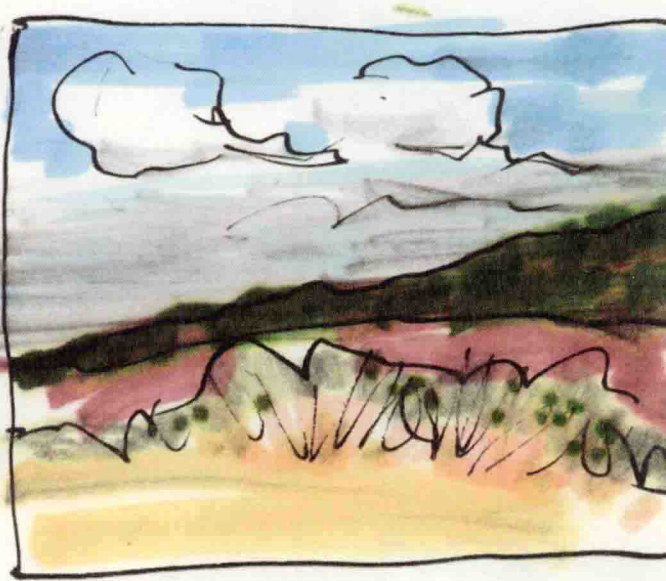
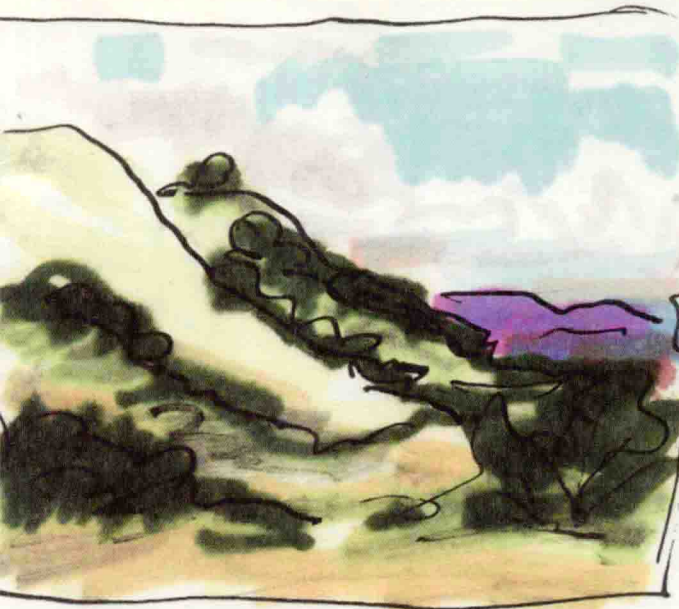
读者服务热线: (010) 81055296 印装质量热线: (010) 81055316  
反盗版热线: (010) 81055315  
广告经营许可证: 京崇工商广字第 0021 号

















6/23/98



---

## 内容提要

本书是迪士尼动画大师沃尔特·斯坦奇菲尔德数十年动画生涯的结晶，特别是在经过 20 余年教学实践后，本书内容更是臻于完美。作者站在授之以渔的角度，从表层概念方面讲述动画的一些基本常识，从深层概念方面论述动画的学习与思维方法，使读者通过学习动画运动的基本原理和基础技巧，逐步培养创造运动、表现运动的思维，从而使设计构思到艺术实现的途径更加通畅。

本书适合想要了解迪士尼动画，希望成为动画师的读者阅读。对于已经成为传统动画师、电脑动画师、游戏动画师、定格动画师和网络动画师等的读者，本书也大有裨益。另外，本书也可作为各类相关院校的动画课程教材。

---

在过去的 30 年里，沃尔特·斯坦奇菲尔德以其多年的经验、精湛的技艺、生动的描述和栩栩如生的插画，及其个人的聪明才智，给予了那些为迪士尼动画公司效力的艺术家和平凡的人们（包括我）以深刻的启迪。

——罗伊·迪士尼

沃尔特对我们来说，就像是迪士尼的马克·吐温。他总是采用幽默又含有技巧的教学方式。你能通过他的视角认识到无奇不有的大千世界。我记得有一次，他鼓励我们要大胆并且自信地在纸上作画，“不要害怕画错！失败是成功之母，只有在画出一万张糟糕的草图之后，你们才有可能画出理想的成品。因此，失败的次数越多，就表明你离成功越近了！”沃尔特的绘画课程不仅仅是一个学习绘画的课程，它更像是给与人们心灵鼓励的人生课程。每一位走进他课堂的人，都会情不自禁地敞开心扉，心灵和艺术造诣同时都会得到升华。

——格伦·基恩，沃尔特·迪士尼动画工作室

沃尔特·斯坦奇菲尔德的绘画课和写作课正如他本人一样风格独特，他使用亲切的声音表达了强烈的情感，在讲述故事和用图像沟通的过程中体现了对人生的敏锐洞察力。无论是用圆珠笔作画，还是即兴发挥用咖啡作画，他总是能抓住事物的本质，并且总是很渴望与求知心切的学生们（包括我）分享自己的心得体会。他用自身事迹证明了迪士尼工作室不仅仅只有一位沃尔特能激励无数的后辈。

——约翰·马斯克，沃尔特·迪士尼动画工作室

沃尔特·斯坦奇菲尔德是迪士尼动画王国的国宝之一。他的教程和笔记启发激励了无数动画艺术家。他那种源于生活、高于生活的绘画手法，凌驾于教条主义之上的灵动感，还有超越了拍摄复制图片的传播手段，都触到了动画之所以伟大的灵魂所在。从哈扎到唐·哈恩，一切都在这里呈现！

——埃里克·戈德堡，沃尔特·迪士尼动画工作室

在 20 世纪 90 年代的动画新生期间，沃尔特·迪士尼动画工作室的必胜秘诀就是沃尔特·斯坦奇菲尔德本人。结束每周的工作后，这位年迈但行动敏捷的老人就会穿梭于画板和人群之间，耐心地给学生们解析迪士尼动画背后的新式巴洛克样式的基本绘画原则。与沃尔特共处一室，会让你觉得听他的课是人生必经之路，他的课程正如唐·哈恩教授的课一样是必不可少的人生经历。

——汤姆·西托，漫画家/制片人

---

这本由伟大的导师沃尔特·斯坦奇菲尔德创作的令人激动的大师级著作注定要成为基蒙·尼科莱德绘画进程中的经典之作。斯坦奇菲尔德（1919~2000年）启蒙了好几代迪士尼漫画家，我们之中的那些离开了工作室的艺术家非常幸运地拥有他的完整讲义，讲义在我们之间被当作莱昂纳多的莱斯特法典般互相传递。斯坦奇菲尔德优雅地讲述了通过动画线条和积累视觉词汇的方式来表达我们想法的精华部分和快乐的感觉。本书是一个珍贵的宝库，对于学生、老师和任何喜欢绘画的人来说，本书都提供了宝贵的信息。

——约翰·卡纳马克尔，纽约大学的教授，奥斯卡奖获奖动画片导演

沃尔特·斯坦奇菲尔德以他独特的教学方式，向我们传授了有关绘画、漫画、动作、表演以及动画方面的知识。对我来说，最为重要的一点是沃尔特能让学生学会如何融会贯通，举一反三，学以致用。迪士尼的动画全部都源于生活，这个成果要归功于沃尔特·斯坦奇菲尔德给予迪士尼的思想引导：我们只有先研究学习现实中的种种现象，才能创造出具有说服力的漫画和动画作品。

——安德烈亚斯·德贾，沃尔特·迪士尼动画工作室

沃尔特·斯坦奇菲尔德将迪士尼工作室的重心重新转移到画图技巧上的做法拯救了表面上即将结束的动画艺术。他的学生们也都是才华横溢之辈，他们参与制作了《小美人鱼》、《谁陷害了兔子罗杰》、《钢铁巨人》、《星际宝贝》以及《机器人总动员》等多部著名电影。

——查尔斯·所罗门，动画历史学家

---

## 序

迪士尼公司的动画作品是一个个多彩的童话。

现今，动画已经广泛应用于社会的各个领域，越来越多的人不再满足于仅仅坐在屏幕前欣赏动画，开始投身于学习并制作动画。而由热爱观看和欣赏动画发展到真正投身于学习动画的创作与制作中去，这是两个完全不同的阶段。

每个热爱动画的人在成长历程中都离不开迪士尼那些经典动画作品，从《米老鼠》《白雪公主》《狮子王》，到近几年的《机器人总动员》《长发公主》等，迪士尼公司创作的许多作品都受到了世界范围内广大观众的好评，其故事内容、画面风格和技术手法也一直是动画艺术专业学习的模板。

《迪士尼动画黄金盛典》汇集了迪士尼公司著名的绘画师沃尔特·斯坦奇菲尔德长期以来积累的实际创作、制作经验以及参与的许多经典动画作品的珍贵资料。与很多各种类型的动画教材资料编辑集不同，这本书是创造出系列闻名世界的动画作品的迪士尼公司的真实工作缩影。

在当今社会，动画艺术的传播广泛且具备深远的影响力，学习动画的教学方法和使用的教材也是多种多样的。而在对动画的学习由自发到专业的转变过程中，都离不开对迪士尼作品中的画面、造型、动态和表情等方面的研究、学习和借鉴。现在呈现在不同国家和地区的多样化的动画风格，甚至追求独特艺术表现形式的动画作者的动画基础，也都受到迪士尼公司作品的影响。

丰富的创作和制作经验曾经成就了作者沃尔特·斯坦奇菲尔德这样的动画大师，并培养了一代又一代成功者，我们应该认真了解和体会作者对生活的深入观察和对艺术的提炼再现。学习创作规律和掌握制作技巧是一个磨练的过程，这里每一个环节的学习和相关的练习都是非常烦琐和复杂的，但是那些成功的最受欢迎的作品都是经过这样的努力而产生的。每一个有动画梦想的人都必须有超级的恒心和艰难攀登动画艺术高峰的准备。

我们生活在一个幸运的时代，有了这样一本可以深入学习动画艺术与技术的、非常全面而亲切的《迪士尼动画黄金盛典》，我们就能够站在经典作品之上开始努力创造自己灿烂的童话世界。



北京电影学院 动画学院

李剑平 教授

2012年3月27日

---

## 前言

在人生的旅途中，总是会有一位真正的、与众不同的老师在你的人生轨迹上留下了印记，并从此改变你的一生。对我和众多在艺术领域工作的同事而言，沃尔特·斯坦奇菲尔德就是这样一位伟大的心灵园丁。

他既是画家，又是诗人、音乐家、网球发烧友、古怪学者、明智的教授，沃尔特不仅向学生们传授自己对动画制作工艺的深刻理解，更与学生们共同分享对生命的热爱和对艺术的激情。他培养了一代年轻有为的艺术家。

1919年，沃尔特出生在美国洛杉矶。沃尔特刚完成高中学业，便于1937年在查尔斯·明茨工作室开始了他的动画职业生涯。他曾效力于美国海军，在加入其终生工作的沃尔特·迪士尼工作室之前，他还曾效力于沃尔特·兰兹工作室。在这段时期，每部动画剧，从《伊老师与小蟾蜍大历险》（*The Adventures of Ichabod and Mr. Toad*, 1949）到《傻老鼠与大笨狗》（*The Grege Mouse Detectrve*, 1986），都是他一手创作的。

20世纪70年代，当动画制造业的元老级人物在迪士尼工作室遭遇到事业的低谷，需要引进新鲜血液时，沃尔特开始了他的写作生涯。弗兰克·托马斯和奥利·约翰斯顿开始转型成为作家，他们改编了之前的画像书籍——《生命的幻象》。沃尔特却致力于研究如何建立起一个培训课程，目的是让更多新手成为经验丰富的动画创作高手或能独当一面的管理者。沃尔特每周都为团队开展绘画课程和讲座。新人中人才辈出：布拉德·伯德、约翰·拉塞特、唐·布鲁特、乔·兰夫特、约翰·马斯克、罗恩·克莱门茨、格伦·基恩、安德烈·德贾、马克·亨恩，还有很多人就不一一列举了。

在20世纪80年代中期，沃尔特每周都为整个工作室讲授关于正确的绘画姿势的课程。在每节课快要结束的时候，他总是抽取一些能给予新的灵感并带来挑战的绘画作品加以评论，然后让全班传阅。这些总结与其动画创作培训讲座的笔记成为了他第一次出版的完整刊物的基石。

在1987年年末，我邀请沃尔特做客伦敦，来培训我们那个创作《谁陷害了兔子罗杰》的团队。由传奇人物、高级主管理查德·威廉姆斯带领的团队表示，会在爱德华工厂大楼三楼的工作室包围沃尔特本人。他们会记录下沃尔特的每一词、每一句，并且吸收他的绘画规则纲要。当那一天真的来临的时候，我们请了一位双腿修长的超级模特打扮成杰西卡的模样，沃尔特全然没有架子，他像模特那样来回摆造型，帮助我们理解怎样才能让模特看起来更性感美丽。

沃尔特的著作成为了动画界的圣典，被一群热情洋溢的艺术家们膜拜着。这些艺术家最终创作出了像《小美人鱼》《狮子王》《阿拉丁神灯》《美女与野兽》这样经典的作品。沃尔特采用非正式的方法记录笔记，如大部分作品除了原创绘画外，还会包含一至两个衍生画。这种风格正是沃尔特独特的休闲对话式教学的延续。

正如沃尔特叙述的一样，书中大部分文字是被忽略的。他的对话式教育风格太容易被接受了，以至于任何没有添加他声音的材料都是不那么完美的。本书中有些讲述动画术语和动画技术的部分是非常难懂的，但由于它们适用于任何媒介媒体的绘画艺术，所以文字版又不得不保留和流传。书中主题并没有先后排列顺序，大部分内容是根据即兴发挥所编排的。



---

主题的即兴发挥是典型的沃尔特个人风格。他把生命看作是一个完整的共合体。绘画同时能激发生活的灵感，比如诗歌、建筑学、旅行、网球，而这些都构成了这位艺术家所有的生活经历。

本书是有史以来最震撼的动画基础知识教材，它不仅传授了所有关于动画工艺技巧的细节问题，更深究了艺术体系在媒介的根基。我们幸在这两本书里了解到沃尔特在 20 年的跨度里，如何成长磨炼为一个个人风格强烈的艺术家。这个旅程见证了他如何从令人敬佩的艺术家发展成为技术教师，直到最终成为受人敬爱的哲学家。

沃尔特不仅仅在绘画领域深深地影响了他的学生们。他不仅绘画功底比任何人都要强，而且教得比任何人都要好——我这么敬佩他是因为他比任何人都要活得精彩。当他不作画的时候，他会弹吉他、写诗、收拾他的小菜园，或者用印度的方法编竹篮。他总是笔不离身，甚至连吃早餐的时候都能即兴发挥，不忘作画。他的作品总是轻松、即兴、印象主义且鲜活，正如他创造出的卡通人物一样。

他于 2000 年去世，给后人留下了大量珍贵的教学笔记，并且为我们培养了一代杰出的动画家。在这里要感谢德·埃斯坦奇、Focal 出版社，还有迪士尼工作室。特别鸣谢我的编辑康妮·汤普森、玛吉·吉赛尔，能在这本书里领略到沃尔特·斯坦奇菲尔德的风采是再荣幸不过的了。

